



Olena Zavelia

**ESPERIENZA LAVORATI-
VA**

[25/08/2012 – Attuale] **Insegnante di inglese**

Liceo "EKO" #198

Città: Kyiv

Paese: Ucraina

Principali attività e responsabilità:

- lezioni di inglese
- insegnante di classe
- lezioni extra

[12/04/2022 – 30/06/2022] **Mediatrice linguistico-culturale in lingua ucraina**

Istituto Compressivo Basiglio

Città: Basiglio

Paese: Italia

Principali attività e responsabilità:

- accoglienza, tutorato e facilitazione nei confronti di alunni frequentanti ogni ordine e grado di scuola e delle loro famiglie;
- interpretariato e traduzione di avvisi, messaggi, documenti orali e scritti;
- partecipazione ai colloqui tra famiglie e insegnanti.

[03/05/2022 – 30/06/2022] **Mediatrice linguistico-culturale in lingua ucraina**

Istituto Compressivo Lacchiarella

Città: Lacchiarella

Paese: Italia

Principali attività e responsabilità:

- accoglienza, tutorato e facilitazione nei confronti di alunni frequentanti ogni ordine e grado di scuola e delle loro famiglie;
- interpretariato e traduzione di avvisi, messaggi, documenti orali e scritti;
- partecipazione ai colloqui tra famiglie e insegnanti.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

[01/09/2006 – 21/06/2011] **Master in Pedagogia e Metodi della Scuola Secondaria. Lingua inglese e letteratura. Con la qualifica insegnante di inglese, tedesco e letteratura straniera**

Borys Hrinchenko Kyiv University

Indirizzo: via Bulvarno-Kudriavska 18/2, 04053, Kyiv, Ucraina

COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre: ucraino, russo

Altre lingue:

inglese

ASCOLTO C1 LETTURA C1 SCRITTURA C1

PRODUZIONE ORALE C1 INTERAZIONE ORALE C1

italiano

ASCOLTO C1 LETTURA C1 SCRITTURA B2

PRODUZIONE ORALE C1 INTERAZIONE ORALE C1

tedesco

ASCOLTO A1 LETTURA A1 SCRITTURA A1

PRODUZIONE ORALE A1 INTERAZIONE ORALE A1

COMPETENZE DIGITALI

Le mie competenze digitali

Microsoft Word | Microsoft Excel | Microsoft Powerpoint | Social Media | Instagram | Skype | Facebook | Google Docs | Zoom | WhatsApp | Power Point | Internet user | Gmail | Microsoft Office

Personal Skills

Organizational and planning skills | Written and Verbal skills | Team-work oriented | Critical thinking | Good listener and communicator | Motivated | Analytical skills | Decision-making | Strategic Planning | Flexibility | Presenting | Conflict resolution | Problem-solving | Empathic listener | Presentation and negotiation skills | Research and analytical skills | Reliability | Teamwork | Detail-Oriented | Responsibility | Ability to Work Under Pressure | Creativity | positive thinking | Good Communication | Cross cultural skills | Efficient multi-tasking | flexible | Good at being proactive and efficient in high stress situations

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA RELATIVA ALLO SVOLGIMENTO DI ALTRI INCARICHI O CARICHE O
ATTIVITA' PROFESSIONALI**

(ART. 15 COMMA 1 LETT. C DEL D.LGS.33/2013)

Il/La sottoscritto/a Olene Zavelia in relazione all'incarico di mediatore culturale

DICHIARA

ai sensi e per gli effetti degli artt. 46 e 47 del d.P.R. 445/2000:

A. con riferimento ai dati relativi allo svolgimento di **incarichi** in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione

- di NON svolgere incarichi in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione
- di svolgere i seguenti incarichi in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione

n	Ente	incarico	durata	Gratuito si/no

B. con riferimento ai dati relativi alla titolarità di **cariche** in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione

- di NON avere titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione

- di avere la titolarità delle seguenti cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione

n	Ente	carica	durata	Gratuita si/no

C. con riferimento ai dati relativi allo svolgimento di **attività professionali**

- di NON svolgere attività professionali
- di svolgere le seguenti attività professionali

n	Attività professionale	dal	note
1	mediatrice culturale	24/10/22 al	21/12/22 sc. Pasiglio

Si impegna infine

- D. a comunicare tempestivamente le eventuali variazioni che interverranno nel corso dell'incarico.

E. TRATTAMENTO DATI PERSONALI

Il Titolare del trattamento dei dati è l'Istituto Comprensivo di Lacchiarella. La gestione dei dati che La riguardano è svolta nell'ambito della banca dati dell'Istituto Comprensivo, nel rispetto di quanto stabilito ai sensi e per gli effetti del Reg. UE 679/2016 e del D.lgs. 196/2003, così come modificato dal D.lgs. n. 101/18. Il trattamento dei dati è effettuato per finalità connesse all'espletamento di accordi contrattuali; in caso diverso si procederà alla raccolta del relativo consenso come previsto dagli artt. 6 e 7 del Reg. UE 679/2016. Ella potrà richiedere in qualsiasi momento l'accesso ai suoi dati personali, la rettifica, la cancellazione, la limitazione del trattamento degli stessi o potrà opporsi al loro trattamento scrivendo a miic88200x@istruzione.it

Data

18/11/2022

Firma

Olivia Favelle